

ドイツ連邦食料・農業省 農林漁業最新情報
Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft
NO 19
2021・12・21

1 ドイツ新政権：新連邦食料・農業大臣にセム オズデミールが就任
―新大臣の最優先課題は家畜の福祉と環境・気象保護― (2021・12・8)

バーデナーヴェルテンベルグ州のセム オズデミールが、今日（12月8日）ベルリンで連邦大統領フランク ヴァルターシュタインマイヤーから、新しい連邦食料・農業大臣に任命された。

就任に際して新大臣が説明した：”農業は我々の国を特徴づけている。多くの地域では、村々が生き活きとし、そして農村地域の住みやすさを保証している。そのため、私は大きな尊敬と敬意をもって、連邦食料・農業大臣として引き継ぎたい。私は農業者の最上位の代弁者として、我々のテーブル上の食料のために配慮していきたい。我々はより多くの家畜の福祉並びに環境・気象保護の転換に際して、農業者を支援しなければならない。

同時に私はこの国の最上位の動物保護者である。私には、農業と環境の間に「または」が含まれていない。このため、私は同僚の環境大臣ステフィ・レムケと合意している。我々は共同で気象危機と生態系の豊かさの保持といった、我々の時代の大きな挑戦に立ち向かう。我々はこの目的を、農業と共同でのみ達成できる。我々は経済的、持続的な観点を、明確に必要としている。

私は、前任者のユリア クレックナーと、彼女のチームにお礼を述べたい。

そして私は、ボンとベルリンにおける多くの意欲的な共同作業の仲間と、共同活動を喜んでいる。その共同者は、各々の地域における絶対的な専門家である。オズミールは、バーデナーヴェルテンベルグ州のバート ウラッハの出身である。

彼は 2008 年から 2018 年まで、同盟 90/緑の党の連邦議長であった。1994 年から 2002 年まで、そして 2013 年以來、再びドイツ連邦議会議員であった。2021 年までは、連邦議会交通とデジタルインフラの委員長を務めた。

2021 年連邦議会選挙に際して、シュトットガルト選挙区で、緑の党政治家として、初めて直接選挙区で選ばれた。彼は社会教育の学位を取得しており、そして結婚して 2 人の子の父親である。



新食料・農業大臣セム オズデミール（左）と前大臣クレックナー（右）

2 新連邦食料・農業大臣オズデミールが最初の EU-農業漁業理事会出席 —農業原料輸入による森林破壊を終えるべき— (2021・12・13)

新しい連邦食料・農業大臣セム・オズデミールが、農業原料輸入に際して、森林伐採回避のために、EU の取組みを支持した。さらに農業一漁業理事会は、産卵鶏の分野における家畜保護の強化と、危機の時代における食料供給のために協議する。



EU 一農業・漁業理事会で発言する新大臣

ブリュッセルにおいて新しいドイツ連邦食料・農業大臣、セム オズデミールが、今日（12 月 13 日）初めて EU 一農業漁業理事会に、各国の同僚大臣とともに出席した。その際、オズデミールは特定の農業原料について、森林被害と森林伐採回避のために、EU 一委員会の行政改革草案を支持した。

森林が破壊されるとき、気象保護にとって致命的である。さらに重要なことは、輸入される木材収穫のための森林破壊を、回避することである。大豆、小麦、またはパーム油のようなドイツをはじめヨーロッパにおいて消費する農業原料が、世界的に森林の開墾に影響を与えている。

”我々はグローバルな産物供給チェーンが、森林破壊をもたらすことを無くしたい。EU 一委員会が農業漁業理事会の要請規定案について、今結論とすることは歓迎すべきことである。遅きに失した歩みである。同時に国際貿易協定への我々の合意は将来的にメルコスール（訳注・南米南部共同市場）のように、常に今ある森林面積の保持と保護に務めるべきである”と、新大臣が述べた。

会議の終了に際して各国農業大臣は、危機の時代における食料の確保と、食料の供給保証のための緊急プランに関する、理事会終了結論を決定した。

全体会議において連邦大臣が強調した。コロナパンデミックで引き起こされたヨーロッパの食料流通における「いらだち」、そして「国境でのトラックの渋滞」が思い起こされる。それにも拘わらず常に供給が、確保されていた。ヨーロッパはここでチームワークと毅然さが証明された。緊急プランでもって、危機の事態に密接な交流を、制度化すべきである。我々はまさに特別な状況の中で、ヨーロッパを考え、そしてすぐに反応するために、明確なシステム構造をもつこと。そのために、我々は礎石をおいた。

同じくブリュッセルにおいてデンマークの研究が審議された。産卵鶏の約85%が胸骨骨折を起している（訳注・鶏は産卵のために多量のカルシウムを必要とするため、骨粗しょう症が発生し、このため、産卵時に胸骨骨折が発生する）。この原因は遺伝的に条件付けられている。また、デンマークの研究は産卵鶏の身体が小さく、半面大きな卵を生むために、胸骨骨折の原因となる研究を公表した。我々は鶏の胸骨骨折の詳しい原因把握し、そしてさらに研究を深めるよう、デンマークを支持する。デンマークの研究結果は、飼育が重要な役割を演じていることを示している。

セム・オズデミール食料・農業大臣：”家畜保護は、私にとって最上位の優先順位である。家畜を用いるというこの権利を有する者は、家畜を最善に保護するという義務を有する。我々は、この研究結果を大きな不安で見えており、そして非常に深刻に受けとめている。我々は、鶏の胸骨骨折の詳しい原因究明の研究推進のために、デンマークを支援する。同時に我々はドイツにおいても、試験を実施する。家畜保護を強化するために、ここで今何ができ、何をしなければならぬか、今後議論しなければならない”と、大臣は強調した。



EU ー本部 ブリュッセル

3 EU ー漁業理事会：各国の 2022 年度北海・大西洋の漁獲割当量を決定
ードイツはニシンが+ 22%、しかしタラがー 25%ー (2021・12・14)

EU ー漁業理事会は、今日
(12 月 14 日) ブリュッセル
で 2022 年度北海と大西洋及び
EU ー国際河川総漁獲量
(TACs) 並びに国別漁獲割当
量に合意した。



北海に棲息するシロイトダラ

ドイツに関しては、特に重要な北海の魚の現況 (生息数など)、例えば、北海ニシンまたはシロイトダラは、イギリスが EU を離脱し、ノルウェーは未加盟国であることから、現在は漁獲割当量決定のための国際交渉になっている。漁獲割当量決定のための重要なガイドラインは、海洋研究のための国際評議会 (ICES) の科学的な勧告である。

連邦食料・農業省は、この交渉においてスカゲラク地域 (訳注・デンマークのユトランド半島とノルウェー南東海岸の間にある海峡) におけるニシンと北海のカテガット海峡 (訳注・デンマーク海峡とバルト海ースエーデンの間にある海峡) におけるニシンの実際の漁獲は、衝撃的に削減された。これによって西部バルト海のニシンの現況回復が可能になるが、この措置は多分数カ年続くだろう。

連邦食料・農業大臣セム オズデミール：” 今、魚の現況（棲息数など）を再生し、そして復活するとき、我々の漁業者は長期的な展望をもてる。そのため、イギリスとノルウェーとの合意は、科学的な報告に裏付けされた結果である。我々はタイセイヨウダラについて、例えば魚の現況回復のための意欲的な取り組み—これは全体的にバランスのとれた妥協である。

スカゲラク海峡/カッテガット海峡におけるニシンに関する決定によって、西部ニシンの現況のバランスある回復が可能になる。これは我々のバルト海漁業のために、重要なシグナルである！ 北海と北東大西洋の割当量と並んで、黒海と地中海に関する漁獲可能性もまた合意された。”

2022年度EUとドイツの漁獲割当量と2021年度との比較

魚種と対象海域	EUの総漁獲量 t	ドイツの漁獲 割当量 t	2022/21年 対比%
ニシン（北海）	180 661	41 155	+22
シロイトダラ（北海）	41 155	4 307	-25
タイセイヨウダラ（北海）	5 060	1 236	- 2
ハドック（北海 タラの種類）	6 159	1 286	+ 1
ヨーロッパツノガレイ（北海）	56 280	4 539	-10
サバ（北東大西洋）	108 067	16 498	- 9
北極タラ（ノルウェー EEZ）	10 259	2 334	0
タラ（グリーンランド）	1 950	1 950	0
カラスガレイ（グリーンランド）	6 000	6 000	0
レッドフィッシュ（グリーンランド）	1 230	1 224	-33

訳注・EEZ —排他的経済水域

4：連邦食料・農業省：ドイツはボランティアの国・国際デー開催 —農村地域発展のためにボランティアの力を—（2021・12・3）

連邦食料・農業大臣クレックナーは、全てのボランティアに感謝し、そして国民の参加を募った。2021年12月5日、来る日曜日に毎年恒例の「ボランティア国際デー」が開催された。ボランティア活動は、自発的な参画に対して世界的に讃えられている。ドイツにおいては3 000万人強のボランティアが、自発的に参加している。彼らは同時に毎日、社会的な相互協力を多面的に、そして魅力的に、活動を展開するために貢献している。

特に大きいのは、農村地域における活動参加であり、人々の 42%強がここでボランティア活動をしていることである。このため、連邦農業大臣クレクナーは、省内に独自の担当部局を設置した。これはボランティアとともに、農村女性と農村青年の特別なテーマに取り組むためである。ボランティア国際デーについてクレクナーが説明した。

”ドイツはボランティアの国である。我々はこのことに誇りをもっている。

農村女性または農村青年は、教会、スポーツ団体でまたは単純に近隣の助けなど、その活動模範は多様で確実に限らない。100 万人の人々は他の人のために自らの自由時間を、ボランティア活動に投入している。私はそのために、心から「ありがとう」と言いたい。なぜならば、責任を担っているボランティアの人は、他の人々を結びつけるからである。

今社会的に大きな遠心力に直面している中で、このことは重要である。特に農村地域において。我々はボランティアの人々と、省として腕を組んでいく。我々はボランティアの強化を、農村地域発展のために省のプログラムの重点に挙げ、そして多くのプロジェクトでもって奨励する。我々はこれでもって、国民のために簡単で魅力的に活動したい。”まさにコロナパンデミックにおいては、多くの分野でボランティア活動が難しくなっている。連邦農業省は、農村地域におけるボランティア活動へ参加を、政策の充実でもって支援する。その内容は以下のとおりである。

一 ボランティア活動参加のためのドイツ基金 (DSEE) :

この基金は、連邦食料・農業省、連邦家族・女性・青少年省、連邦建築・国土省との共同計画として、市民的な社会参画ーボランティアにおける革新を強化する。このため、関係者のネットワーク化を付随した研究計画を奨励する。そのため連邦農業省の財政から、現在年間 1000 万ユーロ (約 13 億円) を提供している。

一 メインオフィスはボランティアを強化する :

2019 年にスタートしたプロジェクトは、ドイツ郡協議会とともにモデル事業を試行している。つまり、郡レベルでボランティア強化のための、持続的な構造とボランティアの支援を強化し、そして改善する。

ー ボランティアの参画のための研究プロジェクト：

連邦農業省は、「農村地域におけるボランティアの参画」の公表をもって、研究プロジェクトを奨励している。これは農村地域における市民的、自発的な参画のテーマを対象としている。2021年に広範な構想で、多様な内容で15のプロジェクトが実施されている。3年間のプロジェクトは、期間内にそれぞれ300 000ユーロ（約3 900万円）の奨励金を手にできる。

ー コンクール ”我々の村は将来を”

連邦農業省は、3年毎に農村地域発展コンクールと市民的なボランティア活動をもって、目に見えるようにしている。その際、村々における帯域幅のプロジェクト構想は、経済的、社会的そして生態系上で、個々の村々の挑戦の多様性を反映している。



コロナパンデミックで活動が困難になる中にも、農村地域で日用品の購入困難な高齢者に、生活物資を届けるボランティア団体



高齢者に野菜を届けるボランティア

5 ニュートリ・スコアー食品の栄養表示システム (2020・11・6)

ー消費者が簡単に分かりやすく良い食品を選択できるー

健康に良い買物、そしてより良く食べることが今、全く簡単になった。それはドイツの食料流通における、食品パッケージ上に記載したニュートリ・スコアでもって。この新しい表示は、食品の栄養価を一目みて比較可能である。2020年秋以来、ドイツにおけるニュートリ・スコアは、食品企業によって法的に適正に使用されている。それ以来、より多くの食品製造者と小売業者が、ニュートリ・スコアに参画し、そして店の棚でより多くの指標を配慮している。

このニュートリ・スコアは、消費者が食品を購入する際に、素早く判断できる指標を提供している。消費者が同じ分野で、購入したい食品と他の類似食品を比較して、適切な栄養価であるか提示し、そしてどちらがバランスのとれた栄養であるか、判断に貢献する。この指標の先行したドイツへの導入は、代表的な研究で示されている。ニュートリ・スコアは、栄養表示の多くが実地に試行され、4つのモデルの中で最も良いことを示している。

ドイツにおける全消費者の57%が、ニュートリ・スコアが他の3つのモデルよりも良いと答えている。その理由は、ラベルが直感的にそして簡単に分かりやすいことである。ニュートリ・スコアの段階的な手続き評価のために、科学委員会の意見表明がされた。ニュートリア・スコアは、AからEまで5段階の多色スケールを用いている。これは中立の立場にある科学者によって開発された。

これは食品包装の前部に見つけることができる。エネルギー含量並びに栄養生理学上良好な、あるいは不適な栄養素を表示している。このニュートリ・スコアは、同時に食品グループ間の産物の栄養価比較が可能である。その際、それぞれの食品について、濃い緑のAが良好、Eの赤が僅かに良好な栄養素構成であることを示している。

具体的には、ピザの黄色CはオレンジのDのピザと比較して、栄養生理学上良好な選択になる。消費者の前向きな共鳴は、常により多くの食品製造者ー小売業をも、このシステムに参加しそして自らのパッケージに、ニュートリ・スコアを印刷することを納得させている。消費者は食品の購入に際して、より良い情報を得るだけでなく、身体に良い食品もまた得られる。なぜならば、このニュートリ・スコアは、食品製造者に対して栄養的に良質な産物生産を、動機づけるからである。

つまり、自ら生産する食品のレシピを、栄養生理学上良好な構成に変えることができるからである。ニュートリ・スコアは、同時に添加物リストと栄養価表のような、法的に定められた申告のついても補完する。そして消費者に食品選択に際して、健康でバランスのとれた栄養の分野における指標を提供する。さらにフランスでの研究が裏づけている。ニュートリ・スコアは、店の棚での栄養生理学上良好な食品購入決定も促進する。

ニュートリ・スコアが簡単に説明：食品購入のための情報

どのようなミューズリー（訳注・シリアル食品一簡便食）が、バランス良く栄養のために貢献するか？自分のピザの栄養価はどのくらいが良いのか？

新しいニュートリ・スコアは、食品選択に際しての方向性を示す目を与えてくれる。なぜならば、消費者は食品の栄養価を今全く、簡単にそして一目で比較出来るからである。

企業のための支援ーニュートリ・スコアの導入

2020年6月にニュートリ・スコアのための規則の発効でもって、ドイツにおける食品表示の法的に安定した使用が可能になった。

拡大した栄養表示：消費者が望むこのシステムをより簡単に、そして拡大されたパッケージ上での栄養表示システムは、健全な栄養に関する総合的政策の中心的な礎石である。これは連立政権の協約でもある。

ニュートリ・スコアの表示



大きく強調表示されたCがこの食品の評価

濃い緑・A:栄養的に最高の評価

薄い緑・B:通常の摂取に適した食品

黄色・C:組成が不均衡である可能性の高い食品

オレンジ・D:栄養バランスのとれてない食品

赤:E:健康的な食事にとって食害あるとの警告

@



食品の上に貼られたニュートリ・スコア



ニュートリ・スコアの表示を確認しながら
食品を選ぶ消費者

2021・12・21 訳
青森中央学院大学
地域マネジメント研究所
中川 一徹